

# Naujienu Antroji Dalis

NR. 589

CHICAGOS LIETUVIŲ LITERATŪROS DRĄUGIJOS LEIDINYS

XVII METAI

## KEISTAS "PAAIŠKINIMAS" IR "PASIAIŠKINIMAS"

### ATVIRAS LAISKAS "NAUJIENU" REDAKCIJAI

Prieš kiek laiko "Naujienuose" tilpo mano atžvilgiu defamacinis rašinys, pasirašytas slapyvardžiu: inž. Papartis.

Tame rašinyje man buvo prikišta, esą aš stengiausi pasisavinti J. Jurginio knygos, išleistos 1960 metais Vilniuje, "Lietuvos meno bruožai" turinio dalį. Tokiai defamacijai tariama pagrinda "inž. Papartis" sakėsi radęs mano straipsniuose apie Lietuvos ir moderniąją architektūrą, kurie tilpo dienašcio "Draugas" skiltyse.

"Inž. Paparčio" rašiniui suklaidintieji skaitytojai gali rasti mano naudotos medžiagos sąrašą tame pat dienaštyje "Draugas", spalio 7 d., 1961 m., kur J. Jurginio veikalas įtrauktas į panaudotos medžiagos sąrašą. Kiek anksčiau mano straipsnių medžiagą naudoju viešai paskaitai, ir tada taip pat buvo išvardinti paskaitos šaltiniai. Būtų gera, jeigu prieš rašant slapyvardžiais pasirašytus defamacinius rašinius, jų autoriai iš anksto sąžiningai išstirtų reikalą. Ilustruojant dėstomą objektą galima naudotis: lygiai šaltinio minties atpasakojimu, lygiai - paimita citata. Defamacinį "inž. Paparčio" rašinio pobūdį pakankamai apibūdina jau pats rašinio slapyvardiškumas.

Tenka apgailestauti, kad "Naujienu" redakcija buvo suklaidinta, o man, be jokio pagrindo, padaryta moralinė nuoskauda.

Arch. Edmundas Arbas - Arbačiauskas  
1961 m. spalio 12 d.

Atviro Laisko autorius galėtų kalbėti apie "redakcijos suklaidinimą", jeigu jisai būtų įrodęs, jogei N. Papartis rašė netiesą, sakydamas, kad p. Arbas nusikopijavo iš J. Jurginio pastraipus, nepažymėdamas, jog tai citatos. Bet p. Arbas to nė nebando įrodyti. Toks svetinų minčių, sakinių ir terminų pasisavinimas yra vadinas plagiatu.

Suminėjimas ištos eilės kitų veikalų dalyko nepataiso, — juo labiau, kad jų temos visai kitokios ir, kaip matyt iš žemiau dedamų inž. N. Paparčio pastabų, neatrodo, jog p. Arbas savo straipsniuose tais veikalais naudojosi.

"N." Red.

### II INŽ. N. PAPARTIS

#### KEISTI "DRAUGO" KOMENTARAI

Arch. Edm. Arbo-Arbačiauskas plagiatui užmaskuoti dienaštyje "Draugas" š. m. spalio 7 d. kultūrinę kroniką atspausdino tokį "paaiškinimą":

"Arch. Edm. Arbas - Arbačiauskas, rašydamas savo straipsnius (Ar lietuviai turėjo savitą architektūrinį stilių) ("Draugas", rugp. 19 d.) ir "Modernizmo apraiškos lietuvių architektūroje" ("Draugas", rugp. 26 d.) buvo panaudojęs šiuos šaltinius ir medžiagą:

"A History of Architecture" — Sir Banister Fletcher, London 1954 m.;

"Lietuvių Enciklopedija";

"Lietuvos architektūros klausimai", Kaunas 1960 m.;

"Lietuvos meno istorijos bruožai", J. J., Vilnius, 1960 m.

"Lietuvos kultūros istorijos" I-mas ir 2-ras tomas, Vilnius 1958;

"Arch. paminklų apsaugos inspekcijos metraštinis", Vilnius 1958 m.;

"Lietuvių liaudies menas", P. Galaunė, Chicago 1955 m.

Spausdinant straipsnius, dėl vietos stokos, šie šaltiniai nebuvo pažymėti."

Atrodo, kad "Draugas", stovėdamas tautinės moralės sąvartyboje, turėtų žinoti, kad tautinės bendruomenės garbė aukščiau stovi, negu individo ambicija.

Nesąmonė yra pateikti fiktyvinį sąrašą knygų, jeigu jomis nebuvo naudotasi. Tai gali kiekvienas įsitikinti, susipažinęs su tų knygų turiniu ir įrodomąja medžiaga, atspausdinta "Naujienuose", rugs. 9 ir 16 dd.

Pavaizdavimui, pateiksiu kai kurių knygų, išleistų pavergtoje Lietuvoje, turinius.

"IS LIETUVIŲ KULTŪROS ISTORIJOS" 1-mas tomas, Vilnius 1958; tomas:

Versminio upelio I (Varėnos raj.) akmens amžiaus stovykla; Nemenčinės pilikalnė; Migonij (Jiezno raj.) archeologiniai paminklai; Salčininkų rajono pilkapių tyrinėjimai; Žirgo apranga Veršvų kapinyne; Iš XIV a. Vilniaus gyvenotojų buitės; Namai ("numas") — pirminis lietuvių gyvenamojo pastato tipas; Lietuvių liaudies tradicinių gyvenamųjų namų susiformavimas; Kuršių Neringos žvejų gyvenamieji namai.

(Tęsinys 3-me psl.)

### Tarp tradicijų...

(Atkelta iš 7-to psl.)

Anglijos konservatyvūs politikai, tiesa, smerkia paskutiniųjų vyriausybų "išpardavimo" politiką, dėl kurios Anglijos imperija tapo nebe imperija, bet jie vis dėlto nedrįsta protestuoti prieš valstybinę "Sveikatos tarnybą", nors ji jiems nepatinka. Ši institucija egzistuoja nuo Labour vyriausybės laikų. Kiekvienas britas turi teisę gydytis nemokamai. Bet ši teitė piktnaudojama: kai kas įsigyja madingus akinius, kai kas net pasidaro kosmetinės operacijos. Jei vyriausybė pamėgintų apriboti šią teisę, tai tikrai pralaimėtų per sekančius rinkimus.

Bet vis dėlto šio tokio pasipiktinimo sukėlė žinia, kad prieš kurį laiką šia teise pasinaudojo Sovietų baletu artistai. Mat, pagal vieną "Sveikatos tarnybos" paragrafą kiekvienas užsienietis, atvykęs į Didžiąją Britaniją, automatiškai įgyja teisę į nemokamą gydymą. Sovietų artistai žinojo tai, ir daugelis iš jų nemokamai įsitaisė... dirbtinius dantis.

Sveikatos tarnyba, tiesa, pateko pastaruju metu į kryžminę įvairių nuomonių ugnį, bet bet kuris politikas rizikuotų savo karjera, jei mėgintų remti kiek žymesnius pakeitimus. Tuo tarpu piliečiai moka milžiniškus mokesčius, nes jų Sveikatos tarnybos išlaidoms padengti pinigai nekrinčia iš dangaus.

Nė vienas pacientas net negauna iš gydytojo sąskaitos, o tuo tarpu karalienės Elzbietos krašte maždaug penki tūkstančiai piliečių sėdi kalėjimuose, nes nepajėgia sumokėti skolų. Mat, vis dar galioja prieš šimtus metų išleistas įstatymai, pagal kurių bankrotas baudžiamas kalėjimu. 1869 (!) metais šis įstatymas buvo kiek pakeistas, bet jo esmė liko ta pati, ir kreditoriai visada sugėba jį pritaikyti taip, kad kaltininkas atsiduria kalėjime.

Tiesa, šiandien nuo šio įstatymo beveik išimtinai nukentėję perkantieji skolon televizijos aparatus, skalbiamas mašinas, šaldytuvus ir pan. Pasaulyje sutartį, jie dažniausiai nežino, kad mokėjimo terminų netesėjimas laidoja jiems "atostogas valstybės lėšomis".

### Smėklos, raganos ir atomai

"Anglija?" — Mr. Winthrop, čikagietis, beviltiškai atsidūso. "Aš jau nebesistengiu suprasti šio krašto žmonių galvosos. Vykdamas į Angliją a šmaniau, kad esu apsipazinęs — bent šiek tiek — su jos gyvenimu. Šiandien aš matau, kad užsieniečiui iš viso neįmanoma suprasti visų anglų gyvenimo prieštaravimų ir priešingybių". Mr. Winthrop galėjo pasiguosti tuo, kad ir kiti galvoja lygiai taip, kaip jis.

Tai, ką svečias iš Vidurinės Europos, o ypač iš užjūrio, va-



dina Anglija, britų supratimu susideda iš trijų skirtingų dalių: Anglijos, Skotijos ir Wales. Čia tenka pastebėti, kad skotai su nepasitenkinimu šnairuoja į kiekvieną, kas juos vadina angliais. Jie nelaiko dartinės karalienės Elzbieta Antrąja, nes jie iki šiol nepripažino Elzbietos Pirmosios, pašalinusios Maria Stuart. Jie retkarciškai demonstruoja savo tautinius jausmus, vykdydami bombomis pasikėsinimus į pašlo dėžutes!

Walesiečiams taip pat nepatinka, kai juos vadina angliais. Jų patriotizmas apsiriboja Wales grafyste. Ekstremistai net linkę Londoną vadinti "okupantų" sostine.

Bet ir šiaip Anglijos skirtingos dalys turi skirtingų papročių. Beveik kiekviena grafystė didžiuojasi savo tradicijomis ir praeitimi. Užsienietis, pasibėjęs tuos skirtumus, dažnai klausia pats save, kas gi jungia įvairių Anglijos dalių piliečius, kad jie vis dėlto sudaro vieną tautą, ir... neranda atsakymo.

Kiekvienas turistų būrys būtinai turi apžiūrėti porą tuzinų pilių karalienės Elzbietos šalyje. To reikalauja "geras tonas". Kiekviena pilis atspindi jaudinančią šalies praeitį. Čia iš ekskursijos priskirtų vadovų išgirsite pasakojimų apie favoritus, patekusius į nemalonę; apie karalių meilužes, kurios, netekusios savo grožio, būdavo pakariamoms arba nuduriamoms; apie karus, klastas ir išdavimus.

Reikia pripažinti, kad visi šitie pasakojimai, nors ir pritaikyti publikos skonui, bet iš esmės visada teisingi. Anglija nema supras savo istorijos, neišsizada nemalonių faktų. Gal kaip tik šitas atvirumas sudaro pagrindą šalies galybei. "Zinoma", sako britai, "praityje buvo nuleista daug kraujo, bet kaip tik tas kraujas jungia

mus. Mūsų praeities spintose daug griaučių (skamba keistai, bet vis dėlto šitas tiesioginis vertimas nedviprasmiškai pasako tai, kas buvo norėta pasakyti), bet mes vis dėlto gerbiame ir mylime jas lygiai, kaip ir savo senas pilies, bažnyčias ir užėigas.

Anglijoje praeitis — tai dartinis. Jokiam kitame Europos krašte nesutiksime tiek daug žmonių tikinčių šmėklomis. Po kiekvieno mūsų Anglijos istorijoje atsiranda atitinkama šmėkla, kiekviena pilis turi savo vaiduoklį. Ir tų šmėklų vaidinimasis ne tik patraukia smalsius (ir skeptiškus) turistus, bet kartais visai rimtai svarstomas.

Pasirodo, skaityti Naujajame testamente ir iš jo susidaryti vaizdą yra vienas dalykas, ir visai kitas, kada visa tai bandoma realistiškai drobėje - ekrane pavaizduoti. Net vietomis gaila darosi to malonaus veido lino žiedo spalvos mėlynakio, reta barzdele ir ilgais plaukais, nepatogiu baltu arba palaudu raudonu rūbu apvilto, jauno vyruko, neįtikinamai vaikščiojantis ir nedrausiam deklamuojantis margai piemenų ir žvejų miniai apie gėles ir paukščius, kurie nesirūpina rytojais diena. Žiūrint vaizde viso to, kas vaizduotėje daug mistiškiu ir kilmingiau buvo įstrigę iš jaunų dienų, tenka gerokai nusivilti. Ta proga prisiminė mūsų Balys Sruoga su savo Milžino Paunksme, kur Vytauto Didžiojo visai nematyti ir negirdėti, bet koks jis didingas, matant gyvenimo dramą besirutuliojant jo šešėlyje! Panašiai yra ir su biblijiškų filmų "Ben Hur", kur taip pat Jėzus beveik negaunami nė pamatyti, bet koks didingas išėjo filmas, vaizduojant Jo šešėlyje vykstančią didžiąją dramą.

Gerai, pasakė vienas žiurovas, baigus žiūrėti "King of Kings": "Reikėjo drąsos tą istoriją realistiškai filme vaizduoti!"

J. Pr.

kymas. Britai iki šiol, neturėdami bendrų sienų su kitomis valstybėmis, išlaikė savo tradicijas. Dabar jie mano, kad toms tradicijoms gresia pavojus. Štai šio pavojaus britai nori išvengti. Vertė N. S.

### KARALIŲ KARALIUS

Michael Todd teatre, 170 N. Dearborn St., Chicagoje, pirmadienio vakarą spaudai ir kviesiems asmenims buvo rodomas Metro - Goldwyn - Mayer naujas didžiulis filmas "King of Kings", kuriame istoriškai realistiškai vaizduojamas Jėzaus gyvenimas nuo jo gimimo pakeičiui į Egiptą iki mirties ant kryžiaus, papunkčiui prisiliekant Biblijos naujojo testamento padavimų.

Techniškai darbas tikrai įspūdingas. Per visą sieną didžiuliam ekrane natūralinėse spalvose matai ištisą vad. šventosios žemės gamtovaizdį, minias žmonių, išstisus legionus Romos kareivių, žydų karaliaus Herodo ir Romos imperatoriaus vietininko rūmų gyvenimo scenas ir tt. Tačiau pati Jėzaus gyvenimo drama filme, atrodo, netenka viso savo mistiško didingumo.

Ispūdingi yra vaizdai iš Jeruzolimos žydų sinagogos, iš Bar-Abbo kovų su Romos igulais kareiviais, Palestinos dykumų vaizdai, Galilėjos paežerių ir Kedrų upės ((Cedrono) idilija, senovės kaimiečių gyvenimo vaizdeliai ir tų laikų žmonių vargai ir bėdos. Bet visa tai galima, ir daug vykusiau matyti, kituose tos rūšies dinguose filmuose "Ben Hur", "Dešimtas Prisakymų" ir tp. Kas šiame arti 4 valandas trukusiame filme daugiausia nukentė, tai paties Jėzaus asmenybė.

Pasirodo, skaityti Naujajame testamente ir iš jo susidaryti vaizdą yra vienas dalykas, ir visai kitas, kada visa tai bandoma realistiškai drobėje - ekrane pavaizduoti. Net vietomis gaila darosi to malonaus veido lino žiedo spalvos mėlynakio, reta barzdele ir ilgais plaukais, nepatogiu baltu arba palaudu raudonu rūbu apvilto, jauno vyruko, neįtikinamai vaikščiojantis ir nedrausiam deklamuojantis margai piemenų ir žvejų miniai apie gėles ir paukščius, kurie nesirūpina rytojais diena. Žiūrint vaizde viso to, kas vaizduotėje daug mistiškiu ir kilmingiau buvo įstrigę iš jaunų dienų, tenka gerokai nusivilti. Ta proga prisiminė mūsų Balys Sruoga su savo Milžino Paunksme, kur Vytauto Didžiojo visai nematyti ir negirdėti, bet koks jis didingas, matant gyvenimo dramą besirutuliojant jo šešėlyje! Panašiai yra ir su biblijiškų filmų "Ben Hur", kur taip pat Jėzus beveik negaunami nė pamatyti, bet koks didingas išėjo filmas, vaizduojant Jo šešėlyje vykstančią didžiąją dramą.

Gerai, pasakė vienas žiurovas, baigus žiūrėti "King of Kings": "Reikėjo drąsos tą istoriją realistiškai filme vaizduoti!"

J. Pr.



Pasvarscyk ancela tykia plūkiudama...

## Dienu Skeveldros

1. Jau mėnuo, ir su kaupu, kai katastrofa. Kelių tvarkdariai prarinko kūnus ir mašinos lauką, ir vėl bėga kaip bėgęs kelias, ir bėga - bėga laikas.

Būsimam biografui ("Jei po amžių kada...") noriu primesti keletą "nuodėgulių":

1. Antanas Škėma Vilniaus radiofonui yra sukūręs bene 6 originalius vaidinimus vaikams. Rankraščiai, aišku, bus dingę (?!) Gaila, ir gaila, kad tremty nebuvo progos puoselėti šią svarbią (ir tolygiai, kaip ir suaugusiems, įdomią) literatūros šaką.

2. Vokiečių okupacijos metu įvairiems vaidinimams buvo pasitelkta svarbiausia šie režisieriai: M. Mironaitė, J. Gustaitis, M. Chadaravičius ir A. Škėma. Visur buvo ir bus grupės ("savi"). Įdomus bruožas: A. Škėma, kaip atlikėjas - aktorius, buvo kviečiamas visų režisierių, ir jo režisuojamos dalykuos būdavo kolegų aktorijų iš visų - visų "grupių".

3. A. Škėmos "Julijana" nacių cenzūros neleista kaip "plutokratų (Vakarų anglo - sakų) dekadansiškas dalykas". Kas įspės, kas tą veikalą "aplatarė" nacių cenzūrai?

4. Vilniaus radiofonas savo vaidinimams turėjo muziką talkininką Ant. Koncevičių. Fonui, Efektams. Ir tt. ir tt. Su A. Škėma "susuostė" kaip mat. Iš A. Koncevičiaus (tolimo V. Krėvės giminaičio, kai naciai ieškojo Krėvės suimti, ans "naukvojo" pas Koncevičius Zvėrylių buities; Namai ("numas") — pirminis lietuvių gyvenamojo pastato tipas; Lietuvių liaudies tradicinių gyvenamųjų namų susiformavimas; Kuršių Neringos žvejų gyvenamieji namai.

(Tęsinys 2 pusl.)

2. "Liet. Enciklopedijos" I 4. skaitau:

"Aktų ligos yra įgimtinės ir įgytinės". Aha, "įgytinės A. L. atsitinka: a) nuo iššorinių veiksnių: fizinių (temperatūros, šviesos, ultravioletinių spindulių, elektros), mechaninių (sužeidimų...)"

Skaitau, ir miela - gera - jauku skaityti. Skaityk, rodos, per amžius amžinuosius. O kone 2 savaitės praėjo, kol išsikepurnojau, kur buvau įpuolęs, o buvau įpuolęs į "priverttinį analfabetizmą". "Nei skaityti, nei rašyti..." — fabriko daktaro balsas neatlaidus, netgi grėsmus. Bet, kaip II Pasauliniam karui prasidėjus Jenukų priešlektuvinės apsaugos rūstus balsas skelbdavo "prezsedl" (praėjo). Ir pasiskanėjimui pas Balčikonį skaitau:

"Akis — regėjimo organas", ir keletas liaudies kalbos pavyzdžių:

1) Mūsų gegužės juodos akuzės; 2) Akis išgremžti; 3) Akį užmesti; 4) dienos akyje (dienai); 5)...

Kiek akies giminių: akisopsas (arba: akisopas), akišveitė, akivalka, akivaras, akizara, akiklis ir tt. ir tt. Tik turėk žmogau, akis ir skaityk, skaityk, skaityk. Juoba jau romėnai yra tarę, kad "Oculi a vidiores sunt quam venter" (akys gobšesnės už skilvį).







## Kaip išsikepti duoną iš nemaltų grūdų?

"Naujių" antroje dalyje No 587 (spal. 7 d.) buvo idėtas straipsnelis: "Ka sako daktarai apie baltą ir juodą duoną". Tarp kitko tame straipsnyje buvo dar nurodyta, kad, norint valgyti gerą, sveiką maistingą duoną, galima ją išsikepti namie, sumalant grūdus naminiu būdu, kad ir kavos malimo mašinėle.

Kokios priežastys gali priversti kepti duoną namie? Juk visokios kraituvės yra pakankamai visokių duonų. Taip, bet giliau panagrinėjus tokį klausimą galima surasti visą eilę klaidų duonos gaminiame ir galima įsitikinti, kad į žmonių sveikatą beveik nekreipiama jokia dėmesio, bet tik į gerą pelną. Galima nurodyti čia vieną kitą pavyzdį. Kai žmogus ateina į kraituvę pirkti duonos, tad pardavėjas tuojau paklausia: juodos, pusbaltės ar baltos. Pirkejas paprašo juodos duonos. Bet ta vadinamoji juoda duona dažniausiai būna ta pati pusbaltė duona, tik tam tikrais dažais nudažyta juodai. Taigi iš tos pačios rūšies miltų, vienodai sumaltų grūdų, pagaminama ir juoda ir pusbaltė duona. O juk išskirtųjų duonos juodumas pareina iš stambiau maltų grūdų; smulčiau malti grūdai padaro baltą duoną. Sveikatos atžvilgiu daug kam geriau tinka stambiau maltų grūdų duona. Taigi toliau atvejais apsigauta žmogus, ir kai dar su tokia duona pririja primaišytų juodų daubų, tad dar pasiūlyta gera proga nueiti pas gydytoją. Biznieriui taip pat moka prisitaikyti ir kitokiais atžvilgiais. Daugelis žmonių dar kreipia dėmesį, kad duona duotų gerą kvapą, kitaip sakant — kad ji maloniai kvėpėtų. Todėl duonos gamintojams tenka pridėti visokių kvėpalų, neva nekenksmingų. Bendrai sakant tie žmonės, kurie pirmoj eilėj kreipia dėmesį į duonos malonų kvapą, taip pat mėgsta ir savo gyvenamuose kambariuose purkšti visokius kvėpalus, klaidingai manydami, kad tokie būdu pagerina orą, kuriuo reikia kvėpuoti.

Nors apie visokias duonas ar pyragus galima būtų daug prikalbėti, bet aš čia noriu tik

**BEACON RESTAURANT**  
From a meal to a snack for every member of the family. Specializing BAR-B-Q ribs & chicken. Fish dinners on Fri. Special Sunday Dinners. Open daily till 1:30 A.M. Fri. & Sat. all night.  
3207 W. 63rd St. — HE 4-5990.

## VACLOVO BIRŽISKOS KNYGOS

"Naujienose" galima gauti šias prof. Vaclovo Biržiskos lietuviškas knygas:

- |  |        |
|--|--------|
| 1. Senųjų lietuviškų knygų istorija, I dalis, 208 pusl. ....   | \$2.00 |
| kietais viršeliais   | \$3.00 |
| 2. Senųjų lietuviškų knygų istorija, II dalis, 226 pusl. ....  | \$2.00 |
| kietais viršeliais   | \$3.00 |
| 3. Ateksandrynas, senųjų lietuvių rašytojų, rašiusių prieš 1865 m., biografijos, bibliografijos ir bibliobibliografijos, I tomas, 431 pusl., kieti viršeliai | \$7.50 |
| 4. Praeities pabiro, rinkinys straipsnių iš Lietuvos praeities, 352 pusl., kieti viršeliai   | \$6.50 |

Čia suminėtas knygas pasisūsiu paštu, jei nurodytas pinigų sumas čekiu ar Money Orderiu pasisūsite tokiu adresu:

"NAUJIENOS", 1739 So. HALSTED STREET  
CHICAGO 8, ILLINOIS, USA.

trumpai nurodyti, kaip namie paprasčiausiu būdu, neturint jokių grynų galima susimalti grūdus ir išsikepti paprasčiausią sveiką duonėlę ar kokį nors ragaišį. "Naujių" tame straipsnyje pasakyta, kad malti grūdus galima ir kavos malimo mašinėle, bet tokis darbas užimtų labai daug laiko ir, be to, kavos malimo mašinėle geriau mala padžiointus arba padegintus grūdus. Duoninių arba pyraginių grūdų (ypač kviečių) malimo klausimas man buvo iškilęs maždaug prieš 20 metų, kada Lietuvoje, okupantams viešpataujant, sunku buvo gauti bet kokios duonos, bet paprastų grūdų galima buvo gauti lengvai. Taigi kviečių grūdų turėjau, tik nebuvo grynų jiems sumalti, norint bent kokį ragaišį išsikepti. Tada iškilo mintis: ar negalima būtų mielių grybeliais suskaldyti tuos grūdus. Bet fermentacijos veikimas įdėjus mielių tegali būti tik sumaltuose grūduose, arba miltuose. Taigi bandžiau kviečių grūdus užpilti šiltu vandeniu, kad jie išbrinktų ir tokiu būdu suminkštėtų, o į šaukštą turimų pikliuotų miltų, aplietų šiltu vandeniu, įdėjau mielių, ir kada viskas ten pradėjo fermentuotis, tad visa tai sumaisiau su išbrinkusiais grūdais, ir palaukus palyginti trumpą laiką pastebėjau, kad einant fermentacijai grūdai skaldosi, kitaip sakant — mielių grybeliai dauginamiesi sumalė grūdus, nors ir stambiai, kaip kokios gimos, ir tada galima buvo daryti atitinkamas bandėles ir kepti.

Bet šitokis darbas vis dėlto yra šiek tiek sudėtingas, nes reikia tam tikroji temperatūroje išlaikyti sumirkytus grūdus ir smulkių miltų žiupsnyje įdėti reikiamą kiekį mielių ir prasidėjus fermentacijai viską tinkamai sumaišyti. Paprasčiau bei lengvesniu būdu kviečių grūdus galima suskaldyti arba stambiai sumalti šitokiu būdu. Būtent, į sausų grūdų kiekį įpilti šiek tiek šilto vandens, kad jie išbrinktų, suminkštėtų. Paskui visa tai perleisti ne per kavos malimo, bet per mėsos malimo mašinėle. Per mėsos malimą mašinėle išėjusi tešla galima paruošti kepimui, pridėjant, jei reikia, mielių ir visa tai, kas reikalinga. Tokiu būdu iškepti pyragai arba duona pasižymi visokiais gerumais, naudingais žmogaus sveikatai.

A. Kelmūtis

**DRAUDIMAS**  
Viena draudimo kompanija Romoje atidarė naują skylių: ten gali apsidrausti įvairios įmonės tiems atvejais, kai kuris nors iš jų tarnautojų laimi futbolo "Toto" ir meta darbą.

## SFUNTINIAI I LIETUVA

Jau dabar siųskite  
**KALĖDOMS!**

### DEL GARANTUOTO PRISTATYMO KREIPKITES I CENTRAL PARCEL SERVICE

PAGRINDINĖ ISTAIGA:

220 South State Street  
Tel.: WA 2-9354

NAUJAS SKYRIUS:

2618 West 63rd Street  
Tel.: WA 5-2466

Atvykite ir apžiūrėkite mūsų gausų pasirinkimą prekių dovanoms.

PER 15 METŲ  
PRISTATOME SIUNTINIUS  
I LIETUVA  
— VISADA LAIKUI

Donald Petkus

Anthony Petkus

## A. PETKUS & SŪNUS NAUJA KOPLYČIA MARQUETTE FUNERAL HOME

2533 West 71st Street

(Maplewood gatvės kampas)

GRovehill 6-2345

TOwnhall 3-2108

Pilnas leidotuvų aptarnavimas, įskaitant karstą ir pasinaudojimą mūsų gražiom koplyčiom, yra nuo \$375.00; \$430.00; \$595.00; \$650.00; \$695.00; \$750.00; \$875.00; \$895.00; \$945.00; \$975.00; \$990.00 ir daugiau. Karstą galima pasirinkti koplyčioje.

GRAZIOS INDIVIDUALINĖS KOPLYČIOS

Mašinoms pastatyti aikštė.

Lietuviams teikiama šios rūšies patarnavimus 30 metų.

Prieš siųsdami

## DOVANŲ SIUNTINIUS I SSSR

per kurią nors firmą,

### Pasiklauskite patys savęs

apie sekančius dalykus:

1. Ar firma patikima?
2. Ar ji tai įrodė?
3. Ar ji rūpestingai supakuoja ir išsiunčia siuntinius ir paruošia dokumentus?
4. Ar ji naudoja geriausias dėžes?
5. Ar ji varo biznį ilgiau, kaip 25 metus?
6. Ar ji oficialiai ĮGALIOTA?

Atsakymas į visus šiuos klausimus bus TAIP, jei Jūs siųsite dovanų siuntinius per bet kurią

## GLOBE PARCEL SERVICE, INC.

716 Walnut Street, Philadelphia 6, Pa.	WA 5-3455
48½ East 7th Street, New York 3, N. Y.	GR 3-1785
263 Market Street, Newark 2, N. J.	MA 3-1968
979 S. Broad Street, Trenton, N. J.	EX 4-8085
3206 Eastern Avenue, Baltimore 24, MD.	DI 2-2374
4102 Archer Avenue, Chicago 32, Ill.	FR 6-6399
6446 Michigan Avenue, Detroit 10, Mich.	TA 5-7560
390 West Broadway, So. Boston 27, Mass.	AN 8-8764
683 Hudson Avenue, Rochester 21, N. Y.	BA 5-5923
346 Third Avenue, Pittsburgh 22, Pa.	GR 1-3712
1313 Addison Road, Cleveland 3, Ohio	UT 1-0807

Greit atgabenkite savo siuntinius PAS mus, ir mes greit ISSIŪSIME juos!

## SKELBKITES NAUJIENOSE

— NAUJIENOS, CHICAGO 8, ILL. — SATURDAY, OCTOBER 21, 1961

## KEISTAS...

(Atkelta iš 1-mo pusl.)

ji namai; Dailės ir jų darbo įrankiai; Valstiečių įrenginiai maistui gaminti; Valstiečių sausumos susistėkimo priemonės; Verpimo ir audimo tradicijos Lietuvoje; Saunamųjų ginklų kalykla Valkininkuose; Valstiečių grūdų magazinau Lietuvoje; Rykūnė; Lietuvių šeima XIII-XIV amžiais; Lietuvių valstiečių šeimos turtiniai santykiai XIX a. pirmaisiais dešimtmeciais; Simonas Daukantas — lietuvių tautosakos rinkėjas. Leidėjas ir vertintojas.

"IS LIETUVIŲ KULTūros ISTORIJS" 2-as tomas, Vilnius 1959; temos:

Iš metalų panaudojimo Lietuvoje istorijos; XVI-XVII m. diniai gyvenamieji pastatai Vilniaus žemutinės pilies teritorijoje; Senovės lietuvių moterų galvos danga ir jos papuošalai; Senovės lietuvių sidabriniai papuošalai; Seniausieji Kuršių Neringos gyventojai; Rudnios akmens amžiaus stovyklų; Baikininkėlių piliakalnių; Ziegdrių piliakalnių; Miniatūrinų piliakalnių Lietuvoje klausimu; Juodonių gyvenvietės archeologinių tyrinėjimų duomenys; Diržių kapinynas; Siračių X-XII a. senkapis; Šiaulių miesto archeologiniai paminklai; Rudnios geležies liejykla; Vilniaus miesto gyvenbiniai tvirtinimai; Platelių apylinkių gyvenamieji namai; Lietuvių valstiečių ūkiniai pastatai; Lietuvių valstiečių maistas XIX a. antroje pusėje, XX a. pradžioje; Liny ir vilnių naminis apdirbimas Lietuvoje XIX a. — XX a. pradžioje; Lopšiai ir kitos vaikų aukinimo priemonės; Lietuvių liaudies fizinė kultūra; Lietuviškos mokyklos Prūsijoje XVI-XVIII a.; Piesimo mokykla Vilniuje 1866-1915 metais. ....

"VALSTYBINIS LTSR ARCHITEKTŪROS PAMINKLŲ APSAUGOS METRASTIS" Vilnius, 1958; temos:

Gedimino kalno pilies Vilniuje vakarinio bokšto rekonstrukcijos; Inž. archil. Juozo Kamarausko kai kurių Vilniaus senamiesčio gatvių išklotinės; Plytų dydžiai XVI-XV amžių Lietuvos architektūros paminkluose; Vilniaus Reprzentacinių rūmų autobusinės klausimu; Vilniaus žaliųjų plotų vystymosi bruožai; Vilniaus miesto vandentiekis XV-XVIII amžiais; Senoji lietuvių liaudies medinių pastatų konstrukcija; Lietuvos miestelių aikščių formos; Mokslinės - restauracinės gamybinės dirbtuvės 1951-1957 metų veiklos apžvalga; Čekoslovakijos miestų rekonstrukcijos praktika.

Taigi arch. Edm. Arbas - Arbačiauskas tikrai galėtų pakankamai pasimokyti iš "Draugo" pateiktų pavėluotai, dėl vietos stokos, knygų sąrašo, kaip naudojama moksliniam darbui šaltiniai ir medžiaga.

3 — NAUJIENOS, CHICAGO 8, ILL. — SATURDAY, OCTOBER 21, 1961

## RADIJO TRUKDYTOJAI

Radjo klausytojai Dunedine (Naujoji Zelandija) pasiskundė, kad gražiausias programmas trukdo vaikų riksnas, girdimas iš aparatų. Reikalas buvo išspręstas, ir viename namelyje buvo rastas naminio darbo siustuvas, pastatytas vaikų miegamajame. Tėvai, išeidami vakarais į svečius arba teatrą, norėjo "prižiūrėti" vaikus radijo bangomis.

Pasveikink savo draugus per "Naujienas"

AR JAUČIATĖS NUVARGĘ, NETEKE JĖGŲ, NERVOUITI? Ar jaučiatės pasenę būdami 40, 50, 60? JEI TAIP — TAI KVAILYSTĖ!

30 TABLETS  
STANDARDS  
APPROVED  
GERIATRIC  
FORMULA

ONE TABLET DAILY  
ESSENTIAL SUPPLEMENT FOR ADULTS

Specialiai išbandymui gausite 30 tablečių.

Vartokite kasdien šiuos stipriai veikiančius vitaminus. Atsiųskite \$1.00 šiuo adresu:

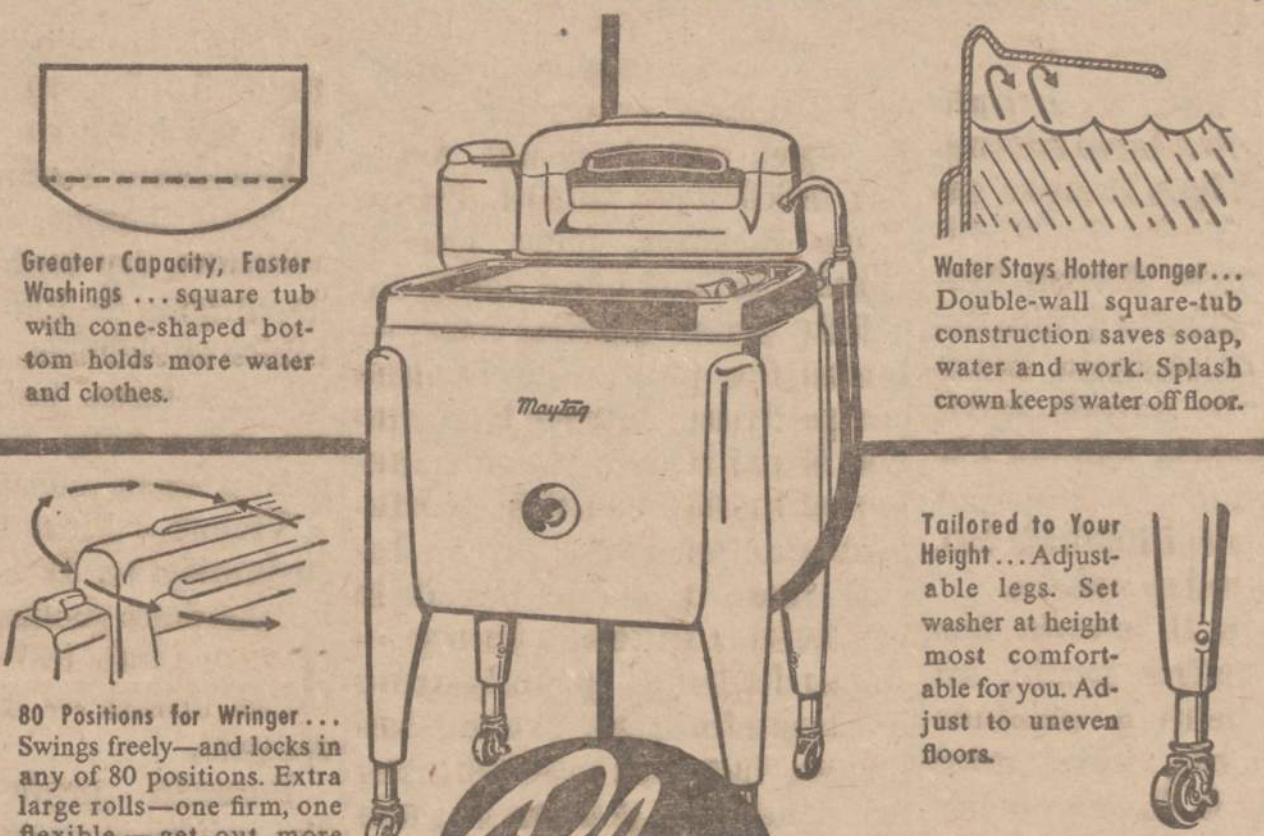
STANDARD RESEARCH PRODUCTS INC.  
Dept. L. P. O. Box 335 — Wilmette, Illinois

## GARSINKITES NAUJIENOSE

## Now at SOLTIS'

Why settle for less than  
**famous MAYTAG**

...the best washer value!



Greater Capacity, Faster Washings... square tub with cone-shaped bottom holds more water and clothes.

Water Stays Hotter Longer... Double-wall square-tub construction saves soap, water and work. Splash crown keeps water off floor.

80 Positions for Wringer... Swings freely—and locks in any of 80 positions. Extra large rolls—one firm, one flexible—get out more moisture.

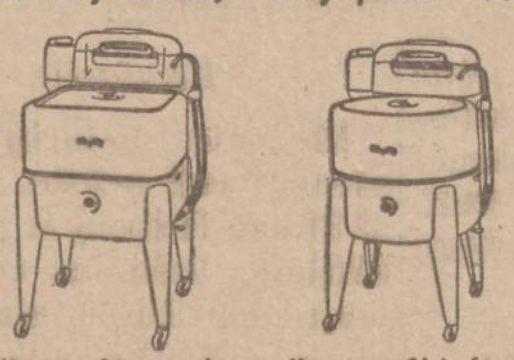
Tailored to Your Height... Adjustable legs. Set washer at height most comfortable for you. Adjust to uneven floors.

GYRAFOAM washing action... faster, cleaner washings, without wear and tear on clothes. Safe push-button control.

Aluminum tub... won't rust, rot, chip or peel. Sediment trap to capture dirt. Handy hinged table lid serves as sorting tray.

Whiter washings... easier washings... famous Maytag quality!

There's a MAYTAG model for every need, every purse...



Maytag Commander Square porcelain-steel tub adds capacity, speeds up washing. Gyrafoam action.



Maytag Chieftain Famous Maytag quality and features... yet it costs scarcely more than lowest-priced washer.

## EASY TERMS

Come in Today  
Courteous salesmen  
to serve you

# SOLTIS HOME APPLIANCES AND FURNITURE

2647 WEST 51st STREET.

Tel. HEmlock 4-7095

OPEN MONDAY AND THURSDAY EVENINGS



# MENO ŽINIOS

Tvarko MIKAS SILEIKIS

## Australų paroda Čiurlionio Galerijoje

Lapkričio mėn. 4 d. 6:00 val. vakaro Čiurlionio Galerijoje atidaroma australų ir vietos dailininkų kūrinių paroda. Bus išstatyta per 90 kūrinių: tapyba, skulptūra ir keramika.

Susitinka du kontinentai — jauniesiosios kartos australai dailininkai, vietos latviai ir ukrainiečiai, kurie talkina šiai parodai. Ši paroda savo turiniu ir moderniomis idėjomis bus visiškai skirtinga nuo ligi šiol Čiurlionio Galerijoje buvusių parodų. Trys dailininkų grupės, kurių didžiųjų sudaro australai, antroji — latviai, trečioji — ukrainiečiai, stipriai pasirodys. Australų grupę priklauso Australijoje gyvenęs dail. Jurgis Miksevičius.

Pirmoji kilnojama australų paroda du kartus buvo surengta Paryžiuje, Ligoa Duncan galerijoje New Yorke ir Michigano universitete Scarab klube. Iš ten ji atkelta į Čiurlionio Galeriją CChicagoje. Bekilnojančią australų parodą kūrė nuo karto iškrita keletas kūrinių (nuperkama), tai ji papildoma vietos dailininkais ten, kur tokios parodos vyksta.

Savo sąstatu ši paroda bus kaip ir tarptautinio masto, tai pagerbimas lietuvių genijaus M. K. Čiurlionio, kuris mirė prieš 50 metų. Č. G. yra plačiai žinoma ne tik vietos kitataučiams, bet ir užsienyje, kurie tik pažįsta Čiurlionio kūrybą. Esu meno kritikas dail. Edg. Aavik, kuris iš Australijos buvo atvykęs į New Yorką australų parodos atidaryti, savo paskaitoje Čiurlionį iškėlė kaip genijų muziką ir dailininką, abstrakcionizmo tėvą ir bendrai moderniosios meno kultūros pirmtaką. Rusų dail. Wladislaw Zawshubin, buvęs Moliavino mokytojas, savo kritikoje apie australų parodą tarp kita ko sako:

„Čiurlionį tikrai galima laikyti pirmuoju, kuris padėjo pagrindus mūsų laikų abstrakčiam menui, kuris vėliau išsišakojo iš Čiurlionio pastangų. Jo linijos ir spalvos gali skambėti, kaip muzikos instrumentas arba kaip visas orkestras. Jvykusi paroda Ligoa Duncan galerijoje New Yorke tai patvirtino.“

Tikimės, kad ši paroda atkreips platesnį kitataučių dėmesį, o mums yra naudinga Lietuvos bylos už laisvę parama.

— Dail. Mar Weber mirė spalio 4 d. sulaukęs 80 metų amžiaus.

— Dail. A. ir A. Tamošaitis po sėkmingos Čiurlionio Galerijoje parodos automobiliu grįžo į Kanadą. Kelionė buvo turtinga rudens gamtos vaizdais.

— Dail. Anna Mary Robertson Moses, sulaukusi lygiai 101 metų amžiaus piešia paveikslus. Per 31 metus ji padarė 1,000 paveikslų. Dabar jos pa-

veikslų paroda yra surengta Chicagoje (pirmą kartą) McCormick Place meno galerijoje. Ji yra savamokslė, pradėjo piešti iš „nuobodumo“ būdama 70 metų, kai josios šeima buvo suaugusi. Dabar jai parodas ruošia didelės meno galerijos, Galerie St. Atienne New Yorke nyolat jai ruošia parodas ir turi gerą klientūrą. Moses paveikslus žmonės mėgsta, kaip ir ją pačią. Iš individualių josios parodų perka mokėdami nuo \$5,000 ilgi \$10,000 už paveikslą.

Senelė Moses išgarsėjo savo „Amerikos vaizdais“, piešdama ūkio gyvenimą, provincijos dydubas, gyvulius, vaikus ir paukščius. Josios tapyba primityviška, kartu ir moderni, dekoratyvi, net vaikiškai naivi, bet taikli savo tikslui. Primityvus piešinys, jeigu gamtovaizdį piešiant būna saulė, tai šešėlių josios tapyboj nėra, — plakatiška plokštuma ir nėra perspektyvos: žmogus lygus namui iš arti ir pan. Malonūs, nekomplikuoti, nekalti ir dvasingi kūriniai, žavi žiūrova. Josios tame pačiame paveiksle yra keletas skirtingų formų — impresionizmo, primityvizmo ir ekspresionizmo, švelnus koloritas, taip pat nesudėtingas: žalia, mėlyna, geltona ir ruda spalvos. Iš Moses kūrinių yra išleista daug atvirukų, ypač kalėdinių sveikinimų su New Yorko valstybės, kur dailininkė gyvena, žiemos vaizdeliais.

Toje pačioje McCormick Place galerijoje yra Henri de Toulouse-Lautrec piešinių paroda, kuri teis visą šį mėnesį.

— Dail. Antano Tamošaitis individuali dailės paroda bus 1962 metų spalio mėn. Čiurlionio Galerijoje. Parodos metu bus paskaita apie meną. Dail. A. Tamošaitis Lietuvoje dėstė meno dalykus.

Čiurlionio minėjimas

Lapkričio 25 d. vakare Čiurlionio Galerijoje (Jaunimo Centre) įvyks Čiurlionio 50 metų mirties paminėjimas su paskaitomis, referatais ir jo kūrinių paroda. LAM Klubo pirmininkas Pov. Gaučys padarys pranešimą ką kitataučiai sako apie Čiurlionį.

— Dail. Mar Weber mirė spalio 4 d. sulaukęs 80 metų amžiaus.

— Dail. A. ir A. Tamošaitis po sėkmingos Čiurlionio Galerijoje parodos automobiliu grįžo į Kanadą. Kelionė buvo turtinga rudens gamtos vaizdais.



KARLIS TRUMPIS "Abstrakcija"

## MAIRONIS IR LIETUVIŠKAS PERLAS (Ispūdžių pluoštelis iš Union Pier)

Tikros „marios“ iš to Michigano. Anot senų žmonių. Nei galo nei krašto nematyti.

Horizonte susimaišė balsvai melsvas dangus, iš kažkur iškritusios, lyg tankus voratinklis, miglos ir tykas, tykas, be jokios raukšlės, ežero veidas, tyras, šviesus, kaip jaunamartės, savo rūtų vainiką nuogelsvų kasų nusegusios.

Vienas — kitas laivelis tame susimaišyme. Ir baidarės. Lyg ne vandens paviršiumi plaukty, o ore kabėte kabėty. Lopotiniai irklai — tikri lėktuvo sparnai.

Pamažu pradeda rausvėti. Tai milžinas vanduo gerte sugėrė saulės spindulius, ją pačią lyg magnetu pritraukė ir pradėjo slėpti po savo nepermatomu šydu.

Apsidairau. Nė gyvos dvasios aplinkui. Stoviu vieni vieną gelsvoje pakrantėje. Kiti, išsiganę milžino ramybės ir prievakario vėsos, sulindo į baltus, žalume ir gėlių margume skęstančius, namus.

Ko ašarėle?

Maironio Keturių Kantonų ežeras visai netoks. Šiandien aš Matau Maironį ir juo tikiu. Didžiojo Dainiaus veidu matau riedant karčią ašarą... Dainiaus, giedančio savo tautai tėvynės, savo žmonių ir tiesos meilę, dainiaus, tikėjusio prisikėlimu ir gyvenimu. Ir tą prisikėlimą išpranašavusiu. Jis vienas metė beatodairinį, bekompromisinį, iš visos būtybės, lietuviškos širdies, sužeistos sielos šūkį: „O vienok Lietuva juk atbus gi kada...“ Nors trumpalaikis savo krašto palikimas, gyvenimas stebuklingos gamtos kūrinių properšose, iš poeto mylinčios akies ištraukė tėvynės ilgesio ašarą, brangiausią pasaulyje perlą, už jokių pinigų nenuperkama, tačiau įginiui vis mažėjanti ir nykstanti. Ir juo tas perlas bus ma-

— SATURDAY, OCTOBER 21, 1961

žesnis, juo jis bus brangesnis. Tai, kad galėtume tą perlą padėti lietuviškame muziejuje po stiklu ir pro jį praveisti visas lietuviškas širdis, pirštu parodant ir priduriant: štai, mūsų brangiausias perlas!

Drobė ir šilkas

Neišmainė poetas kvapnių kalnagėlių į sesutės rūtų darželį, neišmainė smaragdo ežero bangą ir Lucernos varpų į senąją Baltijos jūrą su bėstiepiančiomis kopomis ir geltono gintaro gabaliukais, po smėlėtą krantą išbarstytais. Jis savo perlą susupo į lininę drobę, baltoji seklyčioj motutės išsusta, lygioj dobilienoj užkluonėję išbaltintą, vejų išgairintą ir užgrūdintą. Ir kada Tautos Pranašas išėjo, palikdamas baltoji drobėj įvilktą didįjį perlą, jo vaikai jį išsiėmė ir pasidalino. Tada mažiukai lietuviški perliukai sužibėjo Dainių palydinių akyse ir krito, ant pasukting žemės sauja beriančių, rankų. Prisiektė tada Jo sūnūs ir, dukros, neatsizadėti baltosios drobės ir nesusižavėti nei šilkais nei auksu.

Po 15 metų

O, tu Michigane! Tu niekuomet nepavirsi gintarine Baltija, bet tu esi mielas. Nes esi panašus į senąją mylimąją — Baltiją. Jeigu tavo krantus apsidintų liaunliemenėmis, kvėpiančiomis pušimis, o tavo kojų spalvą burtininkas paversių baltomis snaigėmis? Vis tiek, būtum ne tas, tavyje trūkėtų gimtojo alsavimo, o tavo pakrantėse išpaustose pėdose — amžino lietuvių prakaito. Apsisuku ir grįžtu. Kojos klimsta smėlyje. Ventos vasarvietėje, kur aš pats apsisotęs, būreliais išsimėtę snekuciuojasi pažįstami ir nepažįstami. Kažkuris mane užkalbina. Tačiau, žinau, kad šį vakarą niekam netiksiu. Nežymiai įsmunkiu į savo kambarį. Sėduosi už

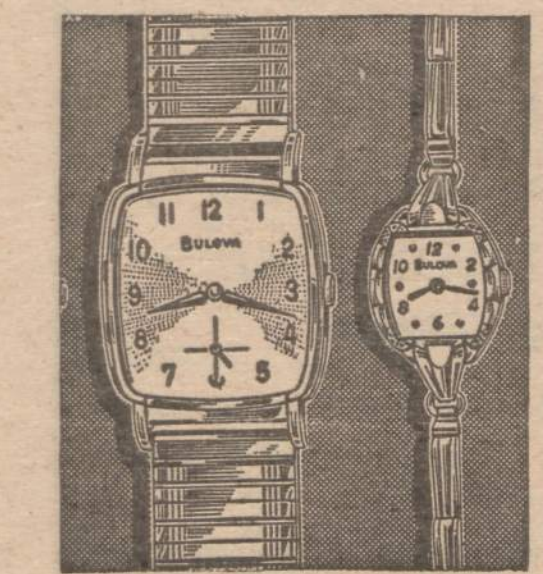
(Nukelta į 5-ą pusl.)

## MAIRONIS...

(Atkelta iš 4-to psl.)

stalo, užsidegu baltą žvakę ir išsitraukiu seną, aprūdijusią plunksną. Atidarau apkerpėjusią, pažaliavusią rašalinę. Noriu rašyti apie tai, kad esame atsivežę lietuviško perlo skeveldras. Nelaimė, surūdijusi plunksna užlūsta, o iš apsamojusios rašalinės rašalas išgaravęs. Tik negestanti žvakės liepsnelė žaidžia ir mirguliuoja baltame popieriaus lape. Nežiūrint to, didžiojo Maironio ašara, tas didysis perlas, šviečia. Aš jį matau. Sudegs ir žvakė, bet jis liks, kol plaks nors viena lietuviška širdis.

## RUDENINIS IŠPARDAVIMAS JEWELRY - LAIKRODĖLIŲ \* DEIMANTŲ \* URMO KAINOMIS



BENRUS, BULOVA, ELGIN, LONGINES

Gražios apyrankelės tik po... \$1.00  
Auskarai ..... \$1.00  
Gintaro spilkos dabar po ..... \$3.50  
Budlinikai (žadintuvai) ..... \$2.95  
Rank laikrodėliai nuo ..... \$5.00  
Elektriniai sieniniai laikrodžiai nuo ..... \$2.98  
Sidabruotos taos tik po ..... \$5.00

Didžiausias pasirinkimas perlų, 14 Kt. auksu kryželių ir kitokių brangenybių.

Studentam kašės nuo ..... \$1.25 ir aukščiau.

Servizai 12 asmenų 65 gabalų vertės \$25.00 dabar ..... \$15.00

LIETUVIŠKI REKORDAI IR ALBUMAI.

## BUDRIK FURNITURE

3241 So. HALSTED ST.

Calumet 5-7237

Atdara pirmadienių ir ketvirtadienių vakarais iki 9 val. Sekmadieniais 11-5 val.

Budriko radijo programos sekmadieniais iš stoties WHFC, 1450 kil. nuo 2 iki 2:30 val. po pietų.

## PASIMATYKIT SU STANLEY LITVINU

APIE SAVO NAMO INSULIACIJOS PROBLEMAS.



Mes turime išdirbtą reputaciją pilno pasirinkimo A-1 rūšies stako lentų ir namams materialų.

## CARR-MOODY LUMBER COMPANY

3039 SO. HALSTED STREET — Tel.: VICTORY 2-1272

STANLEY LITVINAS, Mgr. — LIETUVIAI SALESMONAI

## MARGUMYNAI

2000 METU

Iš vieno Londono muziejaus buvo pavogtas pieštukas lūpoms. Pieštuko amžius — mažiausia du tūkstančiai metų. Jį rado archeologai netoli Londono. Manoma, kad jį buvo pasiėmusi su savim kuri nors romėnė, važiuodama pas vyrą į Britaniją. Vagilė buvo surasta: jauna mergaitė. Jos pasiteisinimas: „Mane apėmė toks nugalimas noras nusidažyti lūpas dviejų tūkstančių metų pieštuku, kad negalėjau atsipirti pagundai ir pasiėmiau pieštuką.“

## APSAUGA

„Atviro kalėjimo“ (Naujoji Skotija) kaliniai buvo įteikę kalėjimo administracijai kolektyvinį prašymą aptverti kalėjimą spygliuota tvora, nes, girdi, „laisvieji piliečiai“ rodo per daug smalsumo ir kartais per daug įkyriai stebi kalinius atviraime kalėjimo kieme. Kalinių prašymas buvo patenkintas.

## KOSULYS

Žinomas vokiečių gydytojas Hufelandas, gyvendamas kurį laiką Berlyne, dažnai lankėsi karališkoje pilyje. Vieno priėmimo metu viena ponija paklausė jo:

— Pone profesoriau, aš labai persalusi ir nuolat kosčiu. Ka? jūs darytumėte tokiu atveju?

Profesorius susimąstė ir pasakui rimtai atsakė:

— Aš irgi kosėčiau.

## Steigia čigonų valstybę

Prancūzijoje gyvenęs čigonų karalius Vaida Vojevodas III nori įsteigti savo 9 milijonams pasaulyje išsiblaškiusių „piliečių“ nuosavą valstybę, kuriai ir vardą jau parinkęs. „Karalius“ greitai laiku įteiksias Jungtinėm Tautoms statuto projektą, kaip apsaugoti įvairiuose kraštuose esančių čigonų juridines teises ir socialinę globą, pareikalavusių kur nors pasaulyje surasti užtenkamai tuščios vietos čigonų valstybei — Romanestanui įsteigti.

## SKAITYK KASDIEN NAUJIENAS IR TEMYK SKILTIS

Lietuviai taiggi perka ir parduoda ir progas sužino tikrai per NAUJIENAS

U-HAUL FOR SMART MOVERS  
• Hitch Furnished • Cargo Insurance • Guaranteed Tires  
• Free Moving Booklet  
All kinds of trailers for all kinds of moves  
Now is the time to have your car a complete check up before the cold weather comes around — tune-up plus complete mechanical repairs etc.  
RANDAL'S CITIES SERVICE  
4355 West 31st Street LA 3-9654

PER ANNUM 5 1/2% CURRENT DIVIDEND Plus FREE Group LIFE INSURANCE  
Užpildykite kuponą ir siųskite šiandien  
CONSOLIDATED SECURITY SAVINGS & LOAN ASS'N.  
Dept. A. F. L.  
5 Baltimore — Annapolis Blvd., N. W., Glen Burnie, Maryland.  
Atidarykite man taupymo sąskaitą šiandien. Siunčiu \$.....  
Atsiųskite būtinai pasirašytas korteles ir visas informacijas.  
VARDAS .....  
ADRESAS .....

\$500 iki \$1000 nuolaidos naujiems 1961 m. automobiliams  
Chrysler-Plymouth-Imperial-Valiant  
Daugybė gerų visų išdirbysčių vartotų automobilių.  
Galima nupirkti be pinigų — išsimokėjimais.  
BALZEKAS MOTOR SALES, INC.  
"U WILL LIKE US"  
CHRYSLER-PLYMOUTH-IMPERIAL-VALIANT  
SALES — SERVICE  
4030 Archer Avenue Chicago, Illinois  
Didžiausia ir teisingiausia lietuvių automobilių įstaiga



## NAUMĖ LIONAITĖ

MIELI LIETUVIAI!  
Mes, trys Lietuvos dukros — aš, Naumė ir mano draugės Augė ir Skardė — senai ir ilgai gyvenę, bet nepasėję, buvę išvietintos, ilgai ir plačiai klajoję, pastangomis Nado Rastenio, pasiekėme lietuviškąją Čikagą ir viešime „Naujienose“.  
Mes norime atvykti į Jūsų namučius ir papasakoti jums savo šurpulingus pergyvenimus senovės tremtyje. Iš mūsų sužinosite apie tais laikais esantį Bangpūčio dvarą Baltijos dugne, malonią Ravinę, geruosius Ardenus, mūsų gimtinę — Žvyrinę, tų laikų Lietuvą ir didingas „Trijų Rožių šventės“ apeigas.  
Mūsų kelionė į Jūsų namučius, buvusi \$5.00, dabar tik \$3.00. Prisižadami ar sumokėdami „Naujienoms“, 1739 So. Halsted St., Chicago 8, Ill., leisite mums atvykti ir viešėti pas jus.  
Iki mielo pasimatymo,  
NAUMĖ LIONAITĖ.

## GARSINKITĖS NAUJIENOSE

5 — NAUJIENOS, CHICAGO 8, ILL. — SATURDAY, OCTOBER 21, 1961